



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,
Polska / Poland**



Dotyczące:¹⁾ - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
Concerning:¹⁾ APPROVAL GRANTED

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu światła na podstawie Regulaminu ONZ nr 148.
of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148.

Światło:¹⁾	Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej	<i>Rear-registration plate illuminating lamp</i>
Lamp:¹⁾	Światło kierunkowskazu	<i>Direction indicator lamp</i>
	Światło hamowania	<i>Stop lamp</i>
	Światło pozycyjne	<i>Position lamp</i>
	Światło obrysowe	<i>End-outline marker lamp</i>
	Światło cofania	<i>Reversing lamp</i>
	Światło manewrowe	<i>Manoeuvring lamp</i>
	Światło przeciwmgłowe tylne	<i>Rear fog lamp</i>
	Światło postojowe	<i>Parking lamp</i>
	Światło do jazdy dziennej	<i>Daytime running lamp</i>
	Światło obrysowe boczne	<i>Side marker lamp</i>

Kategoria światła:
Category of the lamp:

R1

Indeks zmian:
Change index:

1

Nr homologacji:
Approval No.:

E20*148R01/01*024063*00

Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy):
Unique Identifier (UI) (If applicable):

Nie dotyczy
Not applicable

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy światła:**
Trade name or mark of the lamp:

HORPOL

2. **Oznakowanie typu światła przez producenta:**
Manufacturer's name for the type of lamp:

HOR 88G/R1

Zastosowane w lampach pozycyjnych tylnych:
Used in rear position lamps:

LD 2329/GRAPHITE

Patrz dokument informacyjny / See information document

3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:

**"HORPOL" J.I.A.T. Horeczy
Spółka Komandytowa,
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Polska / Poland**

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2024-04-15**
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Politechnika Świętokrzyska,**
Technical Service responsible for conducting approval tests: Laboratorium Techniki Świetlnej,
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology,
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland
7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **03 kwietnia 2024 r.**
Date of report issued by that Service: 03 April 2024
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **LTS/010/2024/3**
Number of report issued by that Service:
9. **Krótki opis / Concise description:**
- 9.1 **W przypadku: / In case of:**
- 9.1.1. **Oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej / A rear-registration plate illuminating lamp:**
Geometryczne warunki instalacji (położenie(-a) i nachylenie(-a) urządzenia w stosunku do miejsca zajmowanego przez tablicę rejestracyjną i/lub różne nachylenia tego miejsca): **Nie dotyczy**
Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space): Not applicable
- 9.1.1.1. **Kategoria(e) oświetlanego obszaru:** **1a, 1b, 1c, 2a, 2b, 1, 2¹⁾**
Category(ies) of illuminated area:
- 9.1.2. **Kierunkowskazu / A direction indicator:** **Nie dotyczy / Not applicable**
Sekwencyjna aktywacja źródeł światła: **Tak / Nie¹⁾**
Sequential activation of light sources: Yes / No
- 9.1.3. **Światła cofania / A reversing lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**
Światło należy montować w pojeździe wyłącznie jako część pary świateł: **Tak / Nie¹⁾**
The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps: Yes / No¹⁾
- 9.1.4. **Światła manewrowego / A manoeuvring lamp:**
Maksymalna wysokość montażu / The maximum mounting height: **Nie dotyczy / Not applicable**
- 9.1.5. **Światła do jazdy dziennej / A daytime running lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**
Światło do jazdy dziennej przeznaczone jest wyłącznie do montażu w pojazdach kategorii L3, a jego projektowa maksymalna światłość nie przekracza 7.00·10² cd: **Tak / Nie¹⁾**
The daytime running lamp is intended exclusively for installation on vehicles of category L3, and its designed maximum luminous intensity does not exceed 7.00·10² cd: Yes / No¹⁾
- 9.1.6. **W przypadku tylnego światła pozycyjnego wzajemnie sprzężonego ze światłem stopu, tylne światło pozycyjne/stopu jest wyposażone w wiele źródeł światła:** **Tak / Nie¹⁾**
In case of a rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the rear position/stop lamp are provided by multiple light sources: Yes / No¹⁾



9.2	Według funkcji i kategorii sygnalizacji świetlnej: <i>By light signalling function and category:</i>	Światło pozycyjne tylne kategorii R1. <i>Rear position light category R1.</i>		
	Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach¹⁾ <i>For mounting either outside or inside or both¹⁾</i>			
	Barwa światła: <i>Colour of light emitted:</i>	Czerwona / biała / żółta samochodowa / bezbarwna¹⁾ <i>Red / white / amber / colourless¹⁾</i>		
	Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła: <i>Number, category and kind of light source(s):</i>	4 x LED ; niewymienne, połączone szeregowo-równolegle <i>4 x LEDs ; non-replaceable, connected in series and parallel</i>		
	Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED: <i>Lamp approved for LED substitute light source(s):</i>	Tak / Nie¹⁾ <i>Yes / No¹⁾</i>		
	Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED <i>If yes, category of LED substitute light source(s)</i>	Nie dotyczy / Not applicable		
	Napięcie i moc / Voltage and wattage: .	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 2px;">12V ; 0,6W</td> <td style="padding: 2px;">24V ; 0,6W</td> </tr> </table>	12V ; 0,6W	24V ; 0,6W
12V ; 0,6W	24V ; 0,6W			
	Moduł źródła światła <i>Light source module:</i>	Tak / Nie¹⁾ <i>Yes / No¹⁾</i>		
	Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: <i>Light source module specific identification code:</i>	Nie dotyczy / Not applicable		
	Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem, jeżeli dotyczy: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground, if applicable:</i>	Tak / Nie¹⁾ <i>Yes / No¹⁾</i>		
	Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy: <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i>	wg rysunku <i>according to the drawing</i>		
	Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości / Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:			
	a) jako część lampy: <i>being part of the lamp:</i>	Tak / Nie¹⁾ <i>Yes / No¹⁾</i>		
	b) jako osobne urządzenie: <i>being not part of the lamp:</i>	Tak / Nie¹⁾ <i>Yes / No¹⁾</i>		
	Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>		
	Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>		
	Zmienna światłość, jeżeli dotyczy: <i>Variable luminous intensity, if applicable:</i>	Tak / Nie¹⁾ <i>Yes / No¹⁾</i>		



Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych, jeżeli dotyczy:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:

Nie dotyczy
Not applicable

- 9.3. Światło pozycyjne przednie¹⁾, pozycyjne tylne¹⁾, hamowania¹⁾, obrysowe¹⁾, do jazdy dziennej¹⁾, jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii:

The front position lamp¹⁾, rear position lamp¹⁾, stop lamp¹⁾, end-outline marker lamp¹⁾, daytime running lamp¹⁾, is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:

Tak/ Nie¹⁾
Yes/ No¹⁾

- 9.4. Czy przeprowadza się dodatkowe badanie zgodnie z pkt 4.8.3.1.1. niniejszego regulaminu:

Whether an additional test is conducted according to the paragraph 4.8.3.1.1. of this Regulation:

Tak/ Nie¹⁾
Yes/ No¹⁾

10. Położenie znaku homologacji lub niepowtarzalnego identyfikatora (UI):

Position of the approval mark or Unique Identifier (UI):

Na kloszu.
On the lens.

11. Powód (powody) rozszerzenia (jeżeli dotyczy):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Nie dotyczy
Not applicable

12. Homologacji udzielono / rozszerzone / odmówiono / cofnięto¹⁾
Approval granted / extended / refused / withdrawn¹⁾

13. Homologacja udzielona na urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku w pojazdach już będących w użyciu:

Approval granted for devices to be used on vehicles already in use only:

Tak/ Nie¹⁾
Yes/ No¹⁾

14. Miejscowość / Place: **Warszawa / Warsaw**

15. Data / Date: **10 maja 2024 r. / 10 May 2024**

16. Podpis:
Signature:

DYREKTOR
z up. 
Artur Marcinişzyn
Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów



17. Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:

The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

1. Dokument Informacyjny, Opis techniczny z rysunkiem: <i>Information Document, Technical description with a drawing:</i>	HOR 88G/R1
2. Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:	LTS/010/2024/3

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply